
1223-е пленарное заседание
PC Journal No. 1223, пункт 1 повестки дня

РЕШЕНИЕ № 1323
ПРОДЛЕНИЕ СРОКА ДЕЙСТВИЯ МАНДАТА СПЕЦИАЛЬНОЙ
МОНИТОРИНГОВОЙ МИССИИ ОБСЕ НА УКРАИНЕ

Постоянный совет,

ссылаясь на свое решение № 1117 от 21 марта 2014 года о размещении Специальной мониторинговой миссии ОБСЕ на Украине (PC.DEC/1117) и решения № 1162 от 12 марта 2015 года (PC.DEC/1162), № 1199 от 18 февраля 2016 года (PC.DEC/1199), № 1246 от 16 марта 2017 года (PC.DEC/1246) и № 1289 от 22 марта 2018 года (PC.DEC/1289) о продлении срока действия мандата Специальной мониторинговой миссии ОБСЕ на Украине,

принимая во внимание просьбу правительства Украины о продлении срока действия мандата Специальной мониторинговой миссии ОБСЕ на Украине (СЮ.GAL/34/10),

постановляет:

1. Продлить срок действия мандата Специальной мониторинговой миссии ОБСЕ на Украине до 31 марта 2020 года;
2. Утвердить параметры финансовых и людских ресурсов для Специальной мониторинговой миссии ОБСЕ на Украине, изложенные в Приложении 1 и Приложении 2 к документу PC.ACMF/14/19/Rev.2, на период с 1 апреля 2019 года по 31 марта 2020 года, а также организационные условия, оговоренные в документе PC.ACMF/16/19/Rev.3. В этой связи санкционирует выделение 84 709 400 евро, руководствуясь шкалой для структур на местах, с покрытием остатка за счет добровольных взносов.

PC.DEC/1323
29 March 2019
Attachment 1

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ
В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6 РАЗДЕЛА IV.1(A)
ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ**

Делегация Румынии как страны – Председателя ЕС передала слово представителю Европейского союза, который выступил со следующим заявлением:

"В связи с Решением Постоянного совета о продлении срока действия мандата Специальной мониторинговой миссии (СММ) ОБСЕ на Украине Европейский союз и его государства-члены хотели бы сделать следующее интерпретирующее заявление согласно соответствующим положениям Правил процедуры.

Европейский союз приветствует принятие решения о продлении срока действия мандата Специальной мониторинговой миссии ОБСЕ на Украине в его совокупности и благодарит словацкое Председательство за его целеустремленность и усилия, способствовавшие этому продлению. СММ призвана играть жизненно важную роль в осуществлении Минского протокола, Минского меморандума и Комплекса мер по выполнению Минских соглашений с прицелом на устойчивое политическое решение, основанное на полном уважении принятых в ОБСЕ принципов и обязательств.

Мы напоминаем о своем непоколебимой поддержке суверенитета, территориальной целостности, единства и независимости Украины в пределах ее международно признанных границ. Мы решительно осуждаем явное нарушение украинского суверенитета и территориальной целостности в результате актов агрессии со стороны российских вооруженных сил в период после февраля 2014 года и незаконную аннексию Российской Федерацией Автономной Республики Крым и города Севастополя, которую мы не признаем. Мы, кроме того, вновь заявляем, что мандат СММ охватывает всю территорию Украины, включая незаконно аннексированный Крым и украинско-российскую государственную границу.

Призываем все стороны обеспечить наблюдателям СММ и ее техническим средствам безопасный, надежный и беспрепятственный доступ ко всей территории Украины и выражаем сожаление в связи с тем, что поддерживаемые Россией вооруженные формирования продолжают систематически отказывать СММ в доступе к некоторым частям Донецка и Луганска. Угрозы в адрес наблюдателей СММ и другие препятствия, чинимые их работе, а также использованию ими своего технического оборудования, являются нарушением их мандата и должны быть прекращены. Мы подчеркиваем, что оперативные, связанные с безопасностью и финансовые последствия всех чинимых препятствий должны быть подвергнуты оценке.

Ответственные за злонамеренное нанесение какого-либо вреда БПЛА СММ и другим ее средствам, за их уничтожение или утрату должны быть привлечены к ответственности, как политической, так и финансовой.

Мы вновь подчеркиваем важность того, чтобы бюджет СММ финансировался в максимально возможной мере за счет установленных взносов государств с сохранением возможности для получения и впредь поддержки со стороны партнеров в виде внебюджетных взносов.

Мы выражаем признательность всем сотрудникам СММ за их самоотверженную работу в трудных и опасных условиях.

Прошу приложить текст данного интерпретирующего заявления к Решению и к Журналу заседания".

К данному заявлению присоединяются страна-кандидат Северная Македония¹, страна – член ЕАСТ Исландия, входящая в европейское экономическое пространство, а также Республика Молдова, Грузия, Андорра и Сан-Марино.

1 Северная Македония продолжает участвовать в процессе стабилизации и ассоциации.

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ
В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6 РАЗДЕЛА IV.1(A)
ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ**

со стороны делегации Российской Федерации:

"Присоединившись к консенсусу в отношении решения Постоянного совета "О продлении мандата Специальной мониторинговой миссии ОБСЕ на Украине", российская сторона исходит из того, что географическая зона развертывания и деятельность упомянутой Миссии строго определяются параметрами ее мандата, утвержденного решением Постоянного совета № 1117 от 21 марта 2014 года, которое отражает сложившиеся политико-правовые реалии, а именно тот факт, что Республика Крым и город федерального значения Севастополь являются неотъемлемыми частями Российской Федерации.

С учетом необходимости реализации положений "Комплекса мер по выполнению Минских соглашений" от 12 февраля 2015 года, в т. ч. касающихся установления прочного режима прекращения огня и верификации отвода вооружений, приоритетное внимание СММ следует уделять наблюдению за линией соприкосновения в Донбассе, равномерно по обе её стороны. Недопустимо замалчивание, искажение информации и её подача в пользу или против одной из сторон внутриукраинского конфликта. Обращаем внимание на необходимость в соответствии с мандатом интенсификации усилий в поддержку диалога на местах, установления контактов с местными властями, гражданским обществом, этническими, религиозными группами и местным населением по обе стороны от линии соприкосновения с целью снижения напряженности и содействия нормализации обстановки.

С учетом нарушения Украиной своих международно-правовых обязательств в правочеловеческой сфере, в том числе в рамках ОБСЕ, фактов грубейшего нарушения прав человека на Украине, включая принятые украинскими властями дискриминационные законодательные меры, ущемляющие языковые, религиозные, культурные, образовательные и другие права граждан Украины, необходимо увеличить объем и качество соответствующей отчетности СММ о внутривнутриполитической ситуации на всей территории Украины, проявлениях национализма и дискриминации по различным признакам. Миссия должна не только осуществлять мониторинг, но и оказывать поддержку соблюдению прав человека и основных свобод.

Разочарованы тем, что предложение СММ о введении должности сотрудника по вопросам прав меньшинств было заблокировано украинской стороной. Такая

потребность была продиктована сложившейся обстановкой на Украине, ставшей результатом политики действующих властей.

В этой связи поддерживаем заявление Действующего председательства о продлении мандата с фокусом на мониторинг и поддержку соблюдения прав человека и основных свобод, включая права национальных меньшинств. Рассчитываем, что этим займется новый сотрудник по правам человека, должность которого введена вместо поста сотрудника по вопросам прав меньшинств. Ожидаем, что Миссия усилит деятельность по отслеживанию и содействию защите религиозных, лингвистических и образовательных прав национальных меньшинств, а также интенсифицирует соответствующую работу региональных команд СММ.

Просьба приложить данное заявление к принятому решению и включить его в Журнал дня сегодняшнего заседания Постоянного совета".

PC.DEC/1323
29 March 2019
Attachment 3

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ
В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6 РАЗДЕЛА IV.1(A)
ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ**

со стороны делегации Украины:

"Г-н Председатель,

в связи с принятием Постоянным советом Решения о продлении срока действия мандата Специальной мониторинговой миссии (СММ) ОБСЕ на Украине делегация Украины хотела бы выступить со следующим интерпретирующим заявлением в соответствии с пунктом 6 раздела IV.1(A) Правил процедуры Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе.

Украина выражает признательность государствам – участникам ОБСЕ за поддержку просьбы правительства Украины о продлении срока действия мандата Специальной мониторинговой миссии ОБСЕ на следующий период в 12 месяцев. Обратившись с просьбой о продлении мандата, Украина своей конструктивностью и гибкостью способствовала затем достижению своевременного консенсуса по этому решению. Мы сожалеем, что принятие данного решения затянулось из-за позиции Российской Федерации.

С 2014 года правительство Украины рассматривает принятие решения на этот счет как выражение постоянной готовности Организации отстаивать основополагающие принципы ОБСЕ и оказывать стране помощь в преодолении тяжких и многогранных последствий продолжающейся агрессии Российской Федерации против Украины. Эта агрессия является вопиющим нарушением императивных норм международного права, хельсинкского Заключительного акта, двусторонних и многосторонних соглашений, которые гарантируют территориальную целостность, нерушимость границ и невмешательство во внутренние дела Украины.

Мы рассчитываем на то, что СММ будет действовать в строгом соответствии со своим мандатом, как он сформулирован в Решении № 1117 Постоянного совета от 21 марта 2014 года, и поддерживать тесный контакт с властями принимающей страны по вопросу о приоритетных направлениях своей деятельности.

Украина считает крайне важной роль ОБСЕ и СММ в содействии мирному урегулированию российско-украинского конфликта в Донбассе и в усилиях, направленных на деокупацию Крымского полуострова при полном уважении

независимости, суверенитета, политического единства и территориальной целостности Украины. В этом контексте мы подчеркиваем высокую актуальность и значимость поставленной перед СММ согласно мандату задачи установления фактов нарушения принятых в ОБСЕ принципов и обязательств и информирования о них.

Украина твердо поддерживает СММ в решении ею своих задач, касающихся выполнения соответствующих положений Минских соглашений, которые включают Протокол и Меморандум от сентября 2014 года и Комплекс мер от февраля 2015 года.

СММ должна располагать необходимыми людскими ресурсами и техническими средствами для обеспечения эффективного мониторинга и контроля в затронутой конфликтом зоне Донбасса, в том числе по участку государственной границы, контролируемому Российской Федерацией. Мы призываем эффективно использовать имеющиеся ресурсы, включая беспилотники большого радиуса действия. Мы решительно и настойчиво призываем Российскую Федерацию отменить все ограничения и положить конец нападениям, угрозам и запугиванию, которым систематически подвергаются наблюдатели СММ в оккупированных Россией районах Донбасса.

Наблюдатели ОБСЕ должны иметь полный и беспрепятственный доступ на всей территории Украины в пределах ее международно признанных границ, которая включает Автономную Республику Крым и город Севастополь. Мы призываем СММ использовать все имеющиеся инструменты для осуществления в соответствии со своим мандатом пристального мониторинга происходящих в Крыму событий и сигнализации о них, особенно, что касается милитаризации полуострова оккупационной властью, ограничений на свободу судоходства в Азовском море и Керченском проливе, ситуации с правами местных жителей, чьи фундаментальные права человека и основные свободы нарушаются и ограничиваются российской оккупационной администрацией. В связи с грубым нарушением прав человека на оккупированных Россией территориях Украины мы поддержали учреждение в СММ дополнительной должности сотрудника по правам человека с целью активизации соответствующего мониторинга со стороны СММ и представления ею докладов.

Правительство Украины вновь подтверждает свое первоначальное интерпретирующее заявление, приложенное к Решению № 1117 Постоянного совета от 21 марта 2014 года, которое остается в силе. В начале шестого года российской агрессии против Украины мы призываем обратить особое внимание на ту часть вышеупомянутого заявления, где сказано, что "на фоне вторжения России в Автономную Республику Крым и нарастания там напряженности Украина обратилась с просьбой о формировании международной миссии наблюдателей, в том числе от ОБСЕ, для установления фактов на местах в Украине, включая, в частности, и Крымский полуостров (PC.DEL/222/14 от 3 марта 2014 года)".

Делегация Украины просит приложить текст данного заявления к Решению и зафиксировать его в Журнале заседания.

Благодарю Вас, г-н Председатель".

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ
В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6 РАЗДЕЛА IV.1(A)
ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ**

со стороны делегации Канады:

"Г-н Председатель,

Канада также хочет сделать интерпретирующее заявление в соответствии с пунктом 6 раздела IV.1(A) Правил процедуры ОБСЕ в связи с только что принятым Постоянным советом решением о продлении срока действия мандата Специальной мониторинговой миссии (СММ) ОБСЕ на Украине.

Мы приветствуем принятие этого решения о продлении срока действия бюджета на мандатную деятельность СММ и поздравляем словацкое Председательство с успешным достижением этого результата. СММ действительно является самой важной из развернутых ОБСЕ миссий, и мы отдаем должное послу Апакану и всем его наблюдателям в связи с их непрерывной отважной и ценной работой в трудных условиях.

Хотели бы вновь заявить, что принятое решение никоим образом не меняет мандата СММ, и напомнить, что это относится, в частности, к положениям Решения № 1117 Постоянного совета, в котором Постоянный совет поручил Специальной мониторинговой миссии, действующей согласно принципам беспристрастности и транспарентности:

- собирать информацию и докладывать об обстановке в районе действия с точки зрения безопасности;
- устанавливать и докладывать факты, реагируя на конкретные инциденты и сообщения об инцидентах, в том числе связанные с предположительно имевшими место нарушениями основных принципов и обязательств, принятых в рамках ОБСЕ;
- осуществлять мониторинг соблюдения прав человека и основных свобод, включая права лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, и оказывать поддержку их соблюдению;

- с целью выполнения своих задач налаживать контакты с местными, региональными и центральными властями, гражданским обществом, этническими и религиозными группами, а также с местными жителями;
- способствовать диалогу на местах с целью снижения напряженности и содействия нормализации обстановки;
- докладывать о любых ограничениях свободы передвижения мониторинговой миссии или иных обстоятельствах, препятствующих выполнению ее мандата;
- координировать свои действия с исполнительными структурами ОБСЕ, включая Верховного комиссара по делам национальных меньшинств, Бюро ОБСЕ по демократическим институтам и правам человека и Представителя ОБСЕ по вопросам СМИ, и оказывать им поддержку в их работе при полном уважении их мандатов, а также сотрудничать с Организацией Объединенных Наций, Советом Европы и другими субъектами международного сообщества;

Хотим в этом контексте подтвердить свою полную поддержку суверенитета и территориальной целостности Украины. Мы ожидаем, что в соответствии с мандатом, срок действия которого мы только что продлили, СММ ОБСЕ будет предоставлен "безопасный и надежный доступ на всей территории Украины", как она определена Конституцией Украины. Хотел бы подчеркнуть, что Канада не признала и не признает попытку Российской Федерации незаконно аннексировать входящую в состав Украины Автономную Республику Крым.

Мы также призываем Россию и поддерживаемые Россией силы предоставить наблюдателям СММ полный, нестесненный и беспрепятственный доступ и обеспечить их безопасность и невредимость. Мы также вновь заявляем, что любые попытки чинить препятствия БПЛА и другим средствам технического мониторинга СММ являются нарушением Минских соглашений и неприемлемы.

Канада просит приложить текст данного заявления к Решению и включить его в Журнал заседания.

Благодарю Вас, г-н Председатель".

PC.DEC/1323
29 March 2019
Attachment 5

RUSSIAN
Original: FRENCH

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ
В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6 РАЗДЕЛА IV.1(A)
ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ**

со стороны делегации Франции:

"Г-н Председатель,

Франция присоединяется к интерпретирующему заявлению, которое было озвучено от имени государств – членов Европейского союза.

В дополнение к этому она хотела бы от имени своей страны выступить с интерпретирующим заявлением в соответствии с пунктом 6 раздела IV.1(A) Правил процедуры ОБСЕ, которое касается следующих вопросов.

Прежде всего Франция испытывает облегчение в связи с принятием в целом Решения о продлении срока действия мандата Специальной мониторинговой миссии (СММ) на Украине.

Далее она хотела бы представить на рассмотрение словацкого Председательства ОБСЕ 2019 года и Постоянного совета ОБСЕ следующие соображения.

Как неоднократно указывалось нашей делегацией, наиболее приоритетной задачей для ОБСЕ является урегулирование конфликта на востоке Украины и обеспечение территориальной целостности и неприкосновенности международно признанных границ Украины. Мы убеждены, что СММ принадлежит ключевая роль в этом процессе.

Как уже указывалось ранее, Франция намерена и впредь проявлять такую же ответственность в политических и финансовых вопросах, которая была всегда ей присуща.

Поэтому мы поддерживаем принятое решение о продлении срока действия мандата СММ, а также об утверждении ее бюджета.

Вместе с тем наша делегация хотела бы подчеркнуть и следующие моменты:

– В сложившихся условиях, для которых характерно отсутствие согласованных шкал взносов, мы поддержали решение об утверждении бюджета СММ в порядке

исключения; однако это наше согласие вовсе не означает отхода от нашей позиции о необходимости принятия новых шкал взносов. Учитывая, что срок действия шкал взносов истек в декабре 2017 года и что с тех пор не удалось прийти к согласию по какой-либо шкале, Франция по-прежнему считаем невозможным утвердить сводный бюджет на 2019 год в отсутствие новых шкал. Как нами было уже указано, наша позиция продиктована не политическими соображениями, подобными тем, которые приводились многими государствами-участниками в декабре 2001 года, а соображениями юридического характера.

В отличие от сводного бюджета бюджет СММ увязан с ее мандатом. Соответственно, необходимо продлить срок действия мандата СММ и утвердить ее бюджет для обеспечения дальнейшей бесперебойной работы Миссии. По этой причине Франция готова пойти на крупную политическую уступку, поддержав это решение даже в отсутствие в данный момент необходимой основы для его реализации по линии бюджета.

В этой связи наша делегация считает необходимым вновь подчеркнуть, что, пока не утверждены новые шкалы, отсутствует согласованная юридическая база, гарантирующая реальное внесение взносов. Мы вынуждены учитывать эту реальность. Франция призывает Председательство ОБСЕ 2019 года (Словакия) самым решительным образом продолжить инициированные в начале этого года переговоры, направленные на скорейшее согласование шкал, без которых невозможно откликнуться на призыв о внесении взносов, являющийся логичным следствием только что принятого решения.

Прошу приложить это интерпретирующее заявление к только что принятому Решению, к которому оно относится".

PC.DEC/1323
29 March 2019
Attachment 6

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ
В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6 РАЗДЕЛА IV.1(A)
ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ**

со стороны делегации Соединенных Штатов Америки:

"Благодарю Вас, г-н Председатель.

Соединенные Штаты приветствуют продление срока действия мандата Специальной мониторинговой миссии (СММ) ОБСЕ на Украине. При этом мы подтверждаем интерпретирующие заявления, сделанные нами при принятии мандата 21 марта 2014 года, при первом продлении срока действия мандата 24 июля 2014 года, при втором продлении срока действия мандата 12 марта 2015 года, при третьем его продлении 18 февраля 2016 года, при четвертом – 16 марта 2017 года и при пятом – 22 марта 2018 года. Эти интерпретирующие заявления были сделаны в соответствии пунктом 6 раздела IV.1(A) Правил процедуры, и мы отмечаем, что они остаются в силе.

Напоминаем Постоянному совету о ключевых элементах этих заявлений.

Соединенные Штаты вновь подтверждают свою твердую приверженность суверенитету и территориальной целостности Украины в пределах ее международно признанных границ, включая ее территориальные воды.

Констатируем, что Специальная мониторинговая миссия на Украине получила мандат на работу на всей территории Украины, включая Крым.

Отмечаем, что все государства-участники должны сотрудничать с СММ и не предпринимать действий, препятствующих ее доступу в Крым или в любые другие регионы Украины.

Выражаем благодарность всем наблюдателям, персоналу и руководству СММ за их самоотверженную работу в трудных и порой опасных условиях.

Мы призываем Украину, Россию и силы, которые Россия вооружает и обучает, которыми руководит и совместно с которыми ведет боевые действия, обеспечить беспрепятственное передвижение СММ по всей территории Украины и гарантировать безопасность наблюдателей СММ при исполнении ими своих обязанностей.

Мы в очередной раз подчеркиваем, что нападения на наблюдателей СММ, угрозы в их адрес и их запугивание в какой бы то ни было форме являются неприемлемыми, не отвечающими настоящему мандату и должны прекратиться. Попытки чинить препятствия действиям СММ, в том числе полетам БПЛА СММ и использованию других технических средств наблюдения, также противоречат настоящему мандату и также должны прекратиться. Подобные действия подрывают выполнение Минских соглашений.

Прошу приложить текст данного интерпретирующего заявления к Решению и к Журналу заседания.

Благодарю Вас, г-н Председатель".